

S E N T È N C I A

**Magistrat Sr.
Josep Maria PIJUAN CANADELL**

Andorra la Vella, onze de juliol del dos mil setze.

VIST en judici oral i públic la Causa núm. 6000064/2016, seguida per una presumpta contravenció penal de lesions doloses contra T. A. E., nascut el 12 de febrer de 1989 a Toulouse (França), fill d'Alain i de Fàtima, de nacionalitat francesa, no resident al Principat, jutjat en rebel·lia processal per no haver comparegut malgrat haver estat degudament citat, sent part acusadora el Ministeri Fiscal representat per la Sra. Alexandra CORNELLA SOLA i actor civil M. M. defensat per la Lletrada Sra. Sophie BELLOCQ, essent ponent el Magistrat Sr. Josep Maria PIJUAN CANADELL.

RESULTANT PRIMER. SÓN FETS PROVATS I AIXÍ ES DECLARA: vers les 18:40 hores del dia 7 d'abril del 2012, al carrer Compte de Foix del Pas de la Casa el denunciat T. A. E., major d'edat, de nacionalitat francesa i no resident al Principat, arran d'un incident de circulació, baixà del seu vehicle Ford Fiesta matrícula francesa XXXXX i es dirigí vers M. M., que també havia baixat del seu vehicle Missan X-Trail matrícula francesa XXXXX, i sense més li donà un cop de puny a la cara, fent-lo caure al terra.

Arran de l'agressió, M. M. va sofrir un traumatisme cranioencefàlic lleu, amb momentània pèrdua de consciència, i contusió costal, lesions que no precisaren assistència mèdica per a la seva curació, si bé varen causar-li 17 dies d'impediment per a les seves ocupacions habituals, lesions per les que reclama, junt amb els perjudicis soferts.

RESULTANT SEGON. El Ministeri Fiscal qualifica els fets com a constitutius d'una contravenció penal de lesions doloses, tipificada a l'article 476.2 del Codi Penal, de la qual estima responsable penalment en concepte d'autor al denunciat T. A. E., demanat se li imposi la pena d'un mes d'arrest nocturn condicional, amb el mateix termini de suspensió de la condemna, així com el pagament de les despeses processals causades.

El Ministeri Fiscal no formula reclamació en concepte de responsabilitat civil, havent-se constituït el lesionat com actor civil.

RESULTANT TERCER. La Llettrada defensora de l'actor civil M. M. reclama que el denunciat T. A. E. sigui condemnat, en concepte de responsable civil, a indemnitzar a M. M. en les següents quantitats: a) en concepte de despeses mèdiques, la suma de 129,86 euros; b) en concepte de despeses de medicaments, la suma de 17,50 euros; c) en concepte d'Incapacitat Total Transitòria (I.T.T.), la suma de 1.988,15 euros, a

raó de 116,95 euros per cadascun dels 17 dies d'incapacitat laboral; d) en concepte de *pretium doloris*, la quantitat de 3.000 euros; e) en concepte de perjudicis per la pèrdua de la cura termal i allotjament que ja tenia contractades i abonades, les quantitats de 1.049 euros i 505,65 euros, respectivament; f) en concepte de perjudicis pel desplaçament al judici oral, les quantitats de 68 euros, a raó de peatges d'autopista per import de 34 euros viatge d'anada i altres 34 viatge de tornada, més la quantitat 0,65 euros per km, del total de 2.032 quilòmetres viatge d'anada i tornada; i, g) la quantitat que es determini en execució de sentència en concepte de despeses d'advocat.

CONSIDERANT PRIMER. Els fets declarats provats constitueixen una contravenció penal de lesions doloses de l'article 476.2 del Codi penal, doncs hi hagué una agressió amb un cop de puny, el que palesa un evident *animus laedendi* o intenció de lesionar que és el que caracteritza la contravenció penal de lesions, havent-se produït el resultat típic de lesions, com són el traumatisme cranioencefàlic lleu i la contusió costal, si bé no consta que haguessin precisat assistència mèdica per a la seva curació.

CONSIDERANT SEGON. El denunciat T. A. E. és penalment responsable en el concepte d'autor de la contravenció penal de lesions doloses, per haver realitzat personalment els fets punibles, de conformitat amb allò que disposen els articles 20 i 21 del Codi Penal, participació que resulta de les manifestacions del propi lesionat al judici oral i, més principalment, de les manifestacions dels testimonis agents del Servei de Circulació del Comú d'Encamp, núm. 2063 i núm. 2073, que presenciaren l'agressió, identificant al seu autor.

CONSIDERANT TERCER. A efectes de fixació de la pena, de conformitat amb el disposat de l'article 56 del Codi Penal i en atenció a les penes assenyalades a la contravenció penal en l'article 476 del Codi penal, s'imposa al denunciat T. A. E. la pena d'un mes d'arrest nocturn condicional, amb un termini de suspensió de la condemna d'un mes.

CONSIDERANT QUART. De conformitat amb allò que disposen els articles 90 i ss. del Codi Penal, tot responsable criminalment ho és també civilment i, en aquest concepte, el denunciat T. A. E. haurà d'indemnitzar a M. M. en les següents quantitats:

- 129,86 euros en concepte de despeses mèdiques, acreditades al foli 10;

- 17,50 euros, en concepte de despeses de medicaments, acreditades al foli 34;

- 1.988,15 euros en concepte d'Incapacitat Total Transitòria (I.T.T.), a raó de 116,95 euros per cadascun dels 17 dies d'incapacitat laboral, segons consta acreditat als folis 38 a 42;

- 3.000 euros en concepte de *pretium doloris*, quantitat que s'ajusta a la jurisprudència d'aquest Tribunal atès que ha estat avaluat en 2/7;

- 1.599,65 euros, en concepte de perjudicis per la pèrdua de la cura termal i allotjament que ja tenia contractades i abonades, segons s'acredita als folis 35 i 36;

- 68 euros en concepte de perjudicis de peatges d'autopista abonats pel desplaçament al judici oral, més 1.320,80 euros, a raó de 0,65 euros/km del total de 2.032 quilòmetres de viatge d'anada i tornada;

- la quantitat que es determini en execució de sentència en concepte de despeses d'advocat.

Totes les quantitats s'incrementaran amb l'interès legal.

CONSIDERANT CINQUÈ. D'acord amb el que disposen els articles 174 i 175 del Codi de Procediment Penal, s'ha d'imposar al denunciat el pagament de les despeses processals causades.

VIST : les disposicions legals aplicables al present cas,

FALLO :

Condemno al denunciat T. A. E., en rebel·lia processal, com a responsable penalment en concepte d'autor d'una contravenció penal de lesions doloses, a la pena d'UN MES D'ARREST NOCTURN CONDICIONAL, amb un termini de suspensió de la condemna d'un mes, i al pagament de les despeses processals causades.

En concepte de responsabilitat civil, condemno a T. A. E. a indemnitzar a M. M. en la quantitat de 8.123,96 euros, més la quantitat que es determini en execució de sentència en concepte de despeses d'advocat, que s'abonaran amb els interessos legals.

Contra aquesta resolució es pot interposar recurs d'apel·lació per davant d'aquest Tribunal de Corts, en el termini de quinze dies següents a la seva notificació, salvat el denunciat, atesa la seva situació de rebel·lia processal, sense perjudici de que pugui, al seu dia, formular recurs d'audiència.

Així per aquesta meva sentència, definitivament jutjant, ho mano i signo.